



DE Heizkörperthermostat HT CZ 01

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern. Es ist kein Spielzeug. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Betreiben Sie das Gerät nur in trockener und staubfreier Umgebung. Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen. Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Einflüssen aus, wie

- Feuchtigkeit,
- ständiges Sonnenlicht,
- Wärmestrahlung,
- Kälte,
- Vibrationen.

VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung / Garantie! Eine andere Verwendung als in dieser Anleitung beschrieben, führt zur Beschädigung des Gerätes. Nehmen Sie keine bauliche Veränderung am Gerät vor. Andernfalls kann ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Mit dem Funk-Heizkörperthermostat können Sie die Raumtemperatur zeitgesteuert regulieren und Heizphasen auf Ihre individuellen Bedürfnisse anpassen. Die Raumtemperatur wird durch das Heizkörperventil über den brennenstuhl®Connect Heizkörperthermostat gesteuert.

INSTALLATIONSHINWEISE / ABSTAND ZU STÖRQUELLEN

Dieses Gerät arbeitet mit dem 2.4 GHz Zigbee Protokoll. Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen. Außer der Sendeleistung und Empfangseigenschaften der Empfänger spielen Umwelteinflüsse wie z. B. Luftfeuchtigkeit neben baulichen Gegebenheiten vor Ort eine wichtige Rolle. Die Reichweite kann teils beträchtlich verringert werden durch:

- Wände aus Holz, Gips, Beton, Stahlbeton
- Nähe zu metallischen und leitenden Gegenständen
- Breitbandstörungen z. B. in Wohngebieten (DECT-Telefone, Mobiltelefone, Funkkopfhörer, Funktauscher, Funk-Wetterstationen, Baby-Überwachungs-systeme)
- Nähe zu elektrischen Motoren, Trafos, Netzteilen, Computern

LIEFERUMFANG

1 x Heizkörperthermostat
1 x Bedienungsanleitung

2 x Batterien LR6 / AA, Mignon 1,5 V inklusive
1 x Adapter Danfoss RA, Danfoss RAV, Danfoss RAVL

TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung Produkt: HT CZ 01
Artikel Nr.: 1294070
Betriebsspannung: DC 3V (2 x AA Alkaline)
Funkt-frequenz: 2,4 GHz Zigbee
Frequenzband: 2.400-2.483 GHz
Umgebungstemperatur: 0 – 40 °C

Temperaturbereich: Automatik Modus: 5-30 °C
Manueller Modus: 5-30 °C
Frostschutzmodus: 5-15 °C

Überwurfmutter: M30 x 1,5 mm
Messintervalle: alle 2 Minuten
Batterielebensdauer: ca. 1 Jahr

GERÄTEÜBERSICHT

1 LCD
2 Stellrad
3 Drücken: Modus einstellen
Drehen: Temperatur einstellen
4 Überwurfmutter

1 Fehler
2 Batterie schwach
3 Eingestellte Temperatur
4 Fenster geöffnet
5 Modus: Automatik

6 Modus: Manuell
7 Installationsmodus
8 Funk-Netzwerk
9 Kindersicherung

APP / BRENNENSTUHL®CONNECT HERUNTERLADEN

Der Heizkörperthermostat wird über die App brennenstuhl®Connect gesteuert. Die App ist im App Store und im Google Play Store kostenfrei erhältlich. Folgen Sie für das Herunterladen und die Installation den Anweisungen am Bildschirm. Google, GooglePlay und Google Home sind Marken von Google LLC. Apple und das Apple-Logo sind Marken von Apple Inc. App Store ist eine Servicemarke von Apple Inc. Amazon, Alexa und alle damit verbundenen Logos sind Marken von Amazon.com, Inc. oder seinen Partnern.

KOMPATIBEL ZU AMAZON ALEXA UND DER GOOGLE-ASSISTENT

Das Gerät ist kompatibel zu Amazon Alexa und der Google-Assistent. Laden Sie für Amazon Alexa den brennenstuhl®Connect Skill herunter und suchen Sie nach dem Heizkörperthermostat. Für der Google-Assistent gehen Sie in der Google Home App auf „Hinzufügen“ >> „Gerät einrichten“. Folgen Sie dann dem Bildschirmmenü.

- INBETRIEBNAHME**
- Batterie einlegen:
Im Auslieferungszustand sind die Batterien bereits eingelegt, bitte entfernen Sie den Kontaktschutz.
1. Drehen Sie die äußere Abdeckung in Pfeilrichtung (1) und ziehen Sie danach die Abdeckung in Pfeilrichtung (2) ab.
 2. Legen Sie 2 Stück Mignon AA Alkalibatterien in den Heizkörperthermostat ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Bitte verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
 3. Nach dem Einlegen der Batterien wird die aktuelle Temperatur und das Symbol für den Installationsmodus angezeigt.
 4. Schieben Sie die Abdeckung wieder auf das Gehäuse in Pfeilrichtung (1) drehen Sie danach die Abdeckung in Pfeilrichtung (2) um es zu verriegeln.

MONTAGE AM HEIZKÖRPER

Die Montage des Heizkörperthermostats kann ohne Ablassen von Heizungswasser erfolgen, da kein Eingriff ins Heizungssystem nötig ist. Sie benötigen zur Montage lediglich einen Schlitz- oder Kreuzschlitzschraubendreher.

Der Heizkörperthermostat ist mit einer Universal Überwurfmutter (4) ausgestattet (M30x1,5mm) und somit passend ohne Adapter für folgende Ventile:

• Heimeier	• Oventrop	• Mertik Maxitrol	• Tiemme
• MNG	• Schloßer	• Watts	• Jaga
• Junkers	• Comap	• Wingenroth (Wiroflex)	• Siemens
• Honeywell-Braukmann	• Valf Sanayii	• R.B.M	• Idmar
• Landis/&Gyr (Duodry)			

Für Danfoss Ventile benötigen Sie folgende Adapter

Fabrikat	Ansicht	Adapter
Heimeier, Junkers, MNG, Honeywell-Braukmann, ... etc. (Siehe komplette Liste unter „Montage am Heizkörper“)		Nicht erforderlich
Danfoss RA		Siehe beiliegende Adapter
Danfoss RAV		Siehe beiliegende Adapter
Danfoss RAVL		Siehe beiliegende Adapter

DEMONTAGE DES ORIGINAL HEIZUNGSREGLERS

Es gibt viele verschiedene Heizungsventile und somit auch viele unterschiedliche Befestigungssysteme. Wenn möglich, verwenden Sie zur Demontage die Original Anleitung des Heizkörperthermostats.

Drehen Sie den Original Heizungsregler zuerst auf den Maximalwert (A) gegen den Uhrzeigersinn.

Das Ventil wird komplett geöffnet und der Regler drückt nicht mehr auf den Ventilstift.

Verschiedene Demontage Möglichkeiten:

Überwurfmutter
Schrauben Sie die Überwurfmutter gegen den Uhrzeigersinn ab (B). Danach können Sie den Thermostatkopf abnehmen.

Schnappbefestigung
Sie können so befestigte Thermostatköpfe einfach lösen, indem Sie den Verschluss / Überwurfmutter ein klein wenig gegen den Uhrzeigersinn drehen (C). Danach können Sie den Thermostatkopf abnehmen. Das System ist nur zur Regelung von Heizkörpern geeignet. Eine anderweitige Verwendung, z. B. an Kühlanlagen oder Fußbodenheizungen etc. ist nicht zulässig.

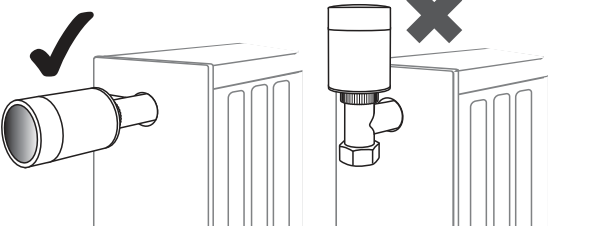
INFORMATION ZUR NUTZUNG DES HEIZKÖRPERTHERMOSTATS MIT DER BRENNENSTUHL®CONNECT APP

Um den Heizkörperthermostat im vollen Funktionsumfang nutzen zu können, wird zur Verwendung der brennenstuhl®Connect App und zur Einbindung ins Netzwerk das brennenstuhl® Zigbee Gateway GWY CZ 01 Art. Nr. 1294060 benötigt. Das Gateway ist die Verbindung zwischen dem WiFi Netzwerk und den brennenstuhl®Connect Zigbee Funk-Produkten. Um Batterie betriebene Produkte länger betreiben zu können ist es nötig, die Zigbee Funk-Technologie einzusetzen.

INSTALLATION

1. Drücken Sie das Stellrad und halten Sie es für 3 Sekunden lang gedrückt, bevor der Heizkörperthermostat auf das Heizungsventil montiert wird.
2. Kurz bevor F1 und das Installationssymbol blinkt, vibriert der Heizkörperthermostat leicht.

3. Schrauben Sie nun den Heizkörperthermostat mit der Überwurfmutter auf das Ventil (verwenden Sie bei Danfoss Ventilen die beiliegenden Adapter). Drücken Sie die Überwurfmutter leicht nach vorne und drehen Sie diese im Uhrzeigersinn auf das Ventilgewinde. Das maximale Drehmoment darf 5 Nm nicht überschreiten.
 4. Drücken Sie das Stellrad erneut bis F1 erscheint.
 5. Nach ca. 10 Sekunden erlischt das Installationssymbol und die aktuelle Temperatur wird angezeigt. Die Installation ist abgeschlossen.
- INSTALLATION / ADAPTERFAHRT**
1. Nach der Installation wird der Heizkörperthermostat automatisch an das Heizkörperventil angepasst. Dazu öffnet und schließt der Heizkörperthermostat das Ventil um die Öffnungsposition und die geschlossen Position des Heizungsventils festzulegen.
 2. Sollte der Vorgang mit einem Fehler abgeschlossen werden, prüfen Sie die Überwurfmutter ob diese fest sitzt oder sich der Adapter gelöst hat. Danach entnehmen Sie die Batterien für 10 Sekunden. Legen Sie dann die Batterien wieder in den Heizkörperthermostat ein und aktivieren Sie den Installationsmodus, um die automatische Anpassung zu starten.
- Damit der Heizkörperthermostat ordnungsgemäß arbeitet sollte der Einfluss der Wärmeabstrahlung des Heizkörpers so gering wie möglich gehalten werden. Bitte installieren Sie den Heizkörperthermostat wie in der Abbildung unten dargestellt.



EINRICHTUNG DES ZIGBEE GATEWAYS ART. NR. 1294060

Das Gateway GWY CZ 01 Art. Nr. 1294060 verfügt über ein integriertes 2.4 GHz WLAN-Modul damit das Gateway mit dem Router verbunden werden kann. Bitte deaktivieren Sie während der Einrichtung des Gateways das 5 GHz Netzwerk ihres Routers. Nach abgeschlossener Einrichtung kann das 5 GHz Netzwerk wieder aktiv geschaltet werden.

- Laden Sie die brennenstuhl®Connect App herunter und installieren Sie die App.
- Öffnen Sie die App und tippen Sie oben in der Ecke rechts auf das „+“ Symbol und wählen Sie das Gateway 1294060 aus.
- Das Gateway wird danach hinzugefügt, folgen Sie den Informationen in der App.

EINRICHTUNG DES HEIZKÖRPERTHERMOSTATS INS ZIGBEE GATEWAY

Zum Einlernen des Heizkörperthermostats drücken Sie 3x kurz auf das Stellrad, die LED fängt an zu blinken. Der Anlernmodus ist nun für 2 Minuten aktiv und kann nicht unterbrochen werden. Nach 2 Minuten schaltet der Anlernmodus automatisch ab.

- Öffnen Sie nun die brennenstuhl®Connect App und wählen Sie das Zigbee Gateway aus
- Wählen Sie am unteren Bildschirmrand „Zigbee Gerät hinzufügen“
- Wählen Sie im nächsten Schritt „LED blinkt bereits“
- Nun wird nach dem Heizkörperthermostat gesucht
- Nach erfolgreicher Suche wird das Gerät angezeigt, wählen Sie „Fertigstellung“
- Anschließend können Sie den Namen des Gerätes anpassen und einem Raum zuordnen
- Schließen Sie die Einrichtung mit „Fertigstellung“ ab

- BEDIENUNG**
1. Modus: Automatik
 2. Modus: Manuell
 3. Modus: Frostschutz
- Der Heizkörperthermostat stellt automatisch die gewünschte Temperatur ein, welche zuvor in der brennenstuhl®Connect App programmiert wurde. Für den Automatikmodus muss der Heizkörperthermostat mit dem brennenstuhl® Zigbee Gateway Art. Nr. 1294060 verbunden sein und das Funk-Netzwerk aktiv.
- Im manuellen Modus kann die Temperatur fest per Hand mit dem Stellrad eingestellt werden. Die Temperatur kann zwischen 5 und 30 °C eingestellt werden.
- Der Frostschutz Modus ist dafür da, um Räume frostfrei zu halten, damit z. B. Wasserleitungen bei niedrigen Temperaturen nicht einfrieren können. Im Frostschutz Modus kann die Temperatur zwischen 5 und 15 °C eingestellt werden.

KINDERSICHERUNG DIREKT AM HEIZKÖRPERTHERMOSTAT AKTIVIEREN

Um die Kindersicherung zu aktivieren / deaktivieren, drückt man das Stellrad für 3 Sekunden. Ist die Kindersicherung aktiv, kann am Heizkörperthermostat keine Bedienung mehr vorgenommen werden. Die Kindersicherung soll verhindern, dass Kinder den Heizkörperthermostat verstellen oder es zu einer Fehlbedienung am Heizkörperthermostat kommt.

Ist die Kindersicherung aktiv, wird ein Schloss Symbol im Display angezeigt.

FENSTER OFFEN ERKENNUNG (nur in der brennenstuhl®Connect App einstellbar)

In der brennenstuhl®Connect App kann die Fenster offen Funktion aktiviert oder deaktiviert werden. Ist die Funktion aktiviert, erkennt der Heizkörperthermostat ein geöffnetes Fenster und schließt das Ventil für 30 Minuten. Damit kann der Wärmeverlust reduziert werden. Die Fenster offen Funktion ist standardmäßig aktiviert. Um die Fenster offen Funktion zu deaktivieren / aktivieren öffnen Sie die brennenstuhl®Connect App und wählen Sie das Fenster Symbol, um zu aktivieren oder deaktivieren.

VENTILANPASSUNG (nur in der brennenstuhl®Connect App einstellbar)

Ist die Ventil Anpassung in der App aktiviert, wird bei Bedarf eine automatische Ventil Anpassung durchgeführt. Die Ventil Anpassung kann in der App aktiviert oder deaktiviert werden. Standardmäßig ist diese Funktion aktiviert.

Zum Aktivieren / Deaktivieren öffnen Sie die brennenstuhl®Connect App, gehen Sie auf das Bedienfeld des Heizkörperthermostats und wählen Sie das Ventilsymbol.

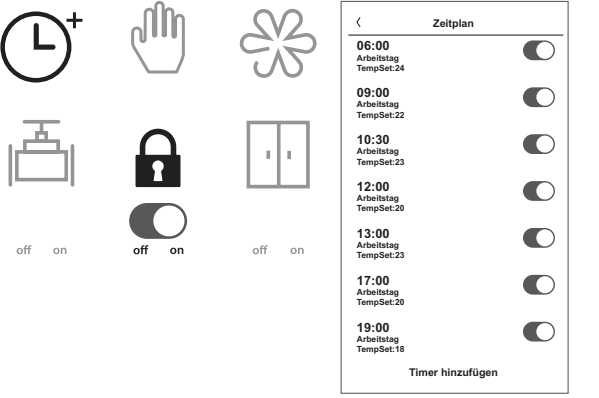
KINDERSICHERUNG (in der brennenstuhl®Connect App einstellbar)

Die Kindersicherung kann in der brennenstuhl®Connect App aktiviert oder deaktiviert werden. Ist die Kindersicherung aktiv, sind alle Einstellungen am Heizkörperthermostat blockiert. Die Funktion soll Fehlbedienung verhindern oder dass Kinder am Heizkörperthermostat spielen.

Zum Aktivieren / Deaktivieren öffnen Sie die brennenstuhl®Connect App, gehen Sie auf das Bedienfeld des Heizkörperthermostats und wählen Sie das Schloss Symbol.

AUTOMATIK MODUS – HEIZPHASEN EINSTELLEN (nur in der brennenstuhl®Connect App einstellbar)

Wählen Sie in der brennenstuhl®Connect App unter dem Heizkörperthermostat das „Uhrensymbol“ für den Automatik Modus. Nachfolgend können Sie die einzelnen Heizphasen programmieren. Wählen Sie „Timer hinzufügen“ und geben Sie die Werte für die Heizphasen ein.



GERÄT REINIGEN

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch leicht anfeuchten.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine lösungsmittelhaltigen Reiniger. Andernfalls kann die Oberfläche und die Beschriftung des Geräts beschädigt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Stellen Sie vor der nächsten Verwendung sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist.

ENTSORGUNG

- Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.
- Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu.
- Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde / Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

SERVICE

Bei Fragen zum Produkt kontaktieren Sie uns unter www.brennenstuhl.com. Tel.: 00 800 48 72 0 74 1 (kostenlos)

VEREINFACHT E-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, die Firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG, dass der Funkanlagentyp HT CZ 01 der Richtlinie 2014/53/ EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1294070.pdf

Dieses Gerät erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

GB Radiator thermostat HT CZ 01

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material. There is the danger of suffocation through ingestion or inhalation of small parts or films. Children often tend to underestimate the dangers. Keep the device away from children. It is not a toy. This device can be used by children from 8 years as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the device and that they understand the resulting risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Operate the device in a dry and dust-free environment only. Operate the device in an indoor environment only. Do not expose the device to unfavourable influences such as

- Humidity,
- Constant sunlight,
- Heat radiation,
- Cold,
- Vibrations.

CAUTION RISK OF INJURY!

We will not assume any liability for material or personal damage caused by improper handling or non-observance of the safety instructions! In such cases, the warranty / guarantee will become null and void! Any other use than those described in these instructions will lead to damage of the device. Do not undertake structural modifications to the device. Otherwise, safe operation cannot be assured.

INTENDED USE

Using the radio radiator thermostat, you can regulate the room temperature in a time-controlled manner and define heating phases according to your individual requirements. The room temperature is controlled by the radiator valve via the brennenstuhl®Connect radiator thermostat.

INSTALLATION INFORMATION / DISTANCE TO SOURCES OF INTERFERENCE

This device works with the 2.4 GHz Zigbee protocol. The reach within buildings may strongly differ from the one in open areas. Apart from the transmission power and the reception properties of the receivers, environmental influences such as air humidity and the structural situation on site play an important role. The reach may be considerably reduced by:

- Walls made of wood, plasterboard, concrete, reinforced concrete
- Proximity to metal and conductive objects
- Broadband interference, e.g. in residential areas (DECT phones, mobile phones, radio headphones, radio speakers, radio weather stations, baby monitoring systems)
- Proximity to electric motors, transformers, power supply units, computers

SCOPE OF DELIVERY

1 x radiator thermostat
1 x operating instructions

2 x batteries LR6 / AA, mignon 1.5 V included
1 x adapter Danfoss RA, Danfoss RAV, Danfoss RAVL

TECHNICAL DATA

Designation of the product:	HT CZ 01	Temperature range:	Automatic mode: 5-30 °C Manual mode: 5-30 °C Frost protection mode: 5-15 °C
Item no.:	1294070	Unit union:	M30 x 1.5 mm
Operating voltage:	DC 3 V (2x AA alkaline)	Measuring intervals:	every 2 minutes
Radio frequency:	2.4 GHz Zigbee	Battery service life:	approx. 1 year
Frequency band:	2,400-2,483 GHz		
Ambient temperature:	0 – 40 °C		

- DEVICE OVERVIEW**
- 1 LCD
2 Setting wheel
Press: Change mode
Rotate: Temperature adjustment
3 LED
4 Union nut
- 1 Error
2 Battery low
3 Set temperature
4 Window open
5 Mode: Automatic
- 6 Mode: Manual
7 Installation mode
8 Wireless network
9 Child protection

DOWNLOADING THE APP / BRENNENSTUHL®CONNECT

The radiator thermostat is controlled using the brennenstuhl®Connect app. The app is available free of charge at the App Store and the Google Play Store. For the download and the installation, follow the instructions on the screen.

Google, GooglePlay and Google Home are trademarks of Google LLC. Apple and the Apple logo are brands of Apple Inc. App Store is a service mark of Apple Inc. Amazon, Alexa and all related logos are trademarks of Amazon.com, Inc. or its partners.

COMPATIBLE WITH AMAZON ALEXA AND GOOGLE ASSISTANT

The device is compatible with Amazon Alexa and Google Assistant. For Amazon Alexa, download the brennenstuhl®Connect Skill and search for the radiator thermostat. For Google Assistant, select the Google Home App and click “Add” >> “Set-up device”. Then follow the screen menu.

COMMISSIONING

Battery insertion:
The device is supplied with the batteries already inserted; please remove the contact protection.

1. Rotate the external cover in the direction of the arrow (1) and then pull the cover in the direction of the arrow (2)
2. Insert 2 mignon AA alkali batteries into the radiator thermostat. Ensure correct polarity. Please do not use rechargeable batteries.
3. After insertion of the batteries, the current temperature and the symbol for the installation mode are displayed.
4. Push the cover onto the housing again in the direction of the arrow (1); afterwards, rotate the cover in the direction of the arrow (2) to lock it.

ASSEMBLY AT THE RADIATOR

The radiator thermostat can be assembled without draining heating water as it is not necessary to make any changes in the heating system itself. For the assembly, you only need a slotted or Philips screwdriver.

The radiator thermostat is equipped with a universal union nut (4) (M30x1.5 mm) and is thus suitable for the following valves without adapter:

• Heimeier	• Oventrop	• Mertik Maxitrol	• Tiemme
• MNG	• Schloßer	• Watts	• Jaga
• Junkers	• Comap	• Wingenroth (Wiroflex)	• Siemens
• Honeywell-Braukmann	• Valf Sanayii	• R.B.M	• Idmar
• Landis/&Gyr (Duodry)			

For Danfoss valves, you need the following adapter

Make	View	Adapter
Heimeier, Junkers, MNG, Honeywell-Braukmann, ... etc. (see complete list under “Assembly at the radiator”)		Not required
Danfoss RA		See enclosed adapters
Danfoss RAV		See enclosed adapters
Danfoss RAVL		See enclosed adapters

DISASSEMBLY OF THE ORIGINAL HEATING CONTROLLER

There are many different types of heating valves and thus also many different fastening systems. If possible, use the original instructions of the radiator thermostat for disassembly.

First of all, set the original heating controller to the maximum value (A) by rotating it counterclockwise. The valve is completely opened and the controller no longer pushes on the valve pin.

Different disassembly options:

Union nut
Screw off the union nut by rotating it counterclockwise (B). Afterwards, you can remove the thermostat head.

Snap fastening
You can easily loosen thermostat heads fastened in this way by rotating the lock/union nut a little bit counterclockwise (C).

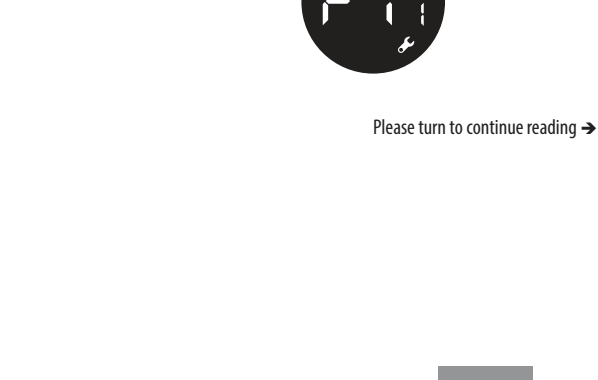
Afterwards, you can remove the thermostat head. The system is only suitable for controlling radiators. Any other use e.g. at cooling systems or underfloor heatings etc. is not admissible.

INFORMATION ON THE USE OF THE RADIATOR THERMOSTAT WITH THE BRENNENSTUHL®CONNECT APP

To be able to enjoy the full functionality of the radiator thermostat, you need the brennenstuhl® Zigbee gateway GWY CZ 01 art. no. 1294060 to use the brennenstuhl®Connect app and for connection into the network. The gateway is the connection between the WiFi network and the brennenstuhl®Connect Zigbee radio products. To be able to use battery-operated products for a longer period of time, it is necessary to use the Zigbee radio technology.

INSTALLATION

1. Keep the setting wheel pressed for 3 seconds before mounting the radiator thermostat on the heating valve.
2. Shortly before F1 and the installation symbol flash, the radiator thermostat vibrates gently.



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

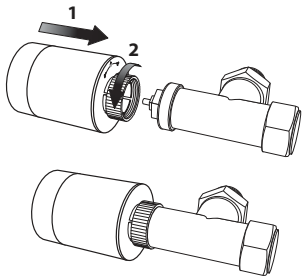
H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

Iectra technik ag
Bleigistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

0533332/1821

3. Now screw the radiator thermostat on the valve by means of the union nut (for Danfoss valves, use the enclosed adapter). Slightly push the union nut forwards and rotate it clockwise onto the valve thread. The maximum torque of 5 Nm must not be exceeded.



4. Keep the setting wheel pressed again until F12 appears.

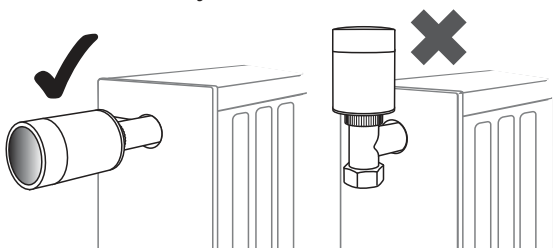


5. After ca. 10 seconds, the installation symbol goes out and the current temperature is displayed. The installation is completed.

INSTALLATION / ADJUSTMENT DRIVE

- After the installation, the radiator thermostat is automatically adjusted to the radiator valve. For this purpose, the radiator thermostat opens and closes the valve to determine the opened position and the closed position of the heating valve.
- If the process ends with an error, check whether the union nut is still screwed tight or whether the adapter has loosened. Afterwards, remove the batteries for 10 seconds. Then, re-insert the batteries into the radiator thermostat and activate the installation mode to start the automatic adjustment.

To ensure proper functioning of the radiator thermostat, the influence of the thermal radiation of the radiator should be kept to a minimum. Please install the radiator thermostat as shown in the figure below.



SET-UP OF THE ZIGBEE GATEWAY ART. NO. 1294060

The gateway GWY CZ 01 art. no. 1294060 has an integrated 2.4 GHz WLAN module to allow for connection of the gateway with the router. Please deactivate the 5 GHz network of your router during the set-up of the gateway. The 5 GHz network can be re-activated once the set-up is completed.

- Download the brennenstuhl®Connect app and install it.
- Open the app and click the "+" symbol in the top right corner and select gateway 1294060.
- Then add the gateway into the app by following the instructions given in the app.

SET-UP OF THE RADIATOR THERMOSTAT IN THE ZIGBEE GATEWAY

For teaching-in of the radiator thermostat, shortly press the setting wheel 3 times; the LED starts to flash. The teach-in mode is now active for 2 minutes and cannot be interrupted. After 2 minutes, the teach-in mode is automatically switched off.

- Now open the brennenstuhl®Connect app and select the Zigbee gateway
- Select "Add Zigbee device" at the lower end of the display
- In the next step, select "LED is already flashing"
- Now, the app searches for the radiator thermostat
- After successful search, the device is displayed; select "Complete"
- You can then change the device name and assign it to a room
- Complete the set-up by means of "Complete"

OPERATION

1. Mode: Automatic



The radiator thermostat automatically sets the desired temperature which has been defined in the brennenstuhl®Connect app before. For automatic mode, the radiator thermostat has to be connected to the brennenstuhl® Zigbee gateway art. no. 1294060 and the radio network must be active.



2. Mode: Manual



In the manual mode, the temperature can be fixedly set manually using the setting wheel. The temperature can be set between 5 and 30 °C.



3. Mode: Frost protection



The frost protection mode is intended for keeping rooms free from frost so that, for example, water lines cannot freeze in at low temperatures. In frost protection mode, the temperature can be set between 5 and 15 °C.



ACTIVATING THE CHILD PROTECTION DIRECTLY AT THE RADIATOR THERMOSTAT

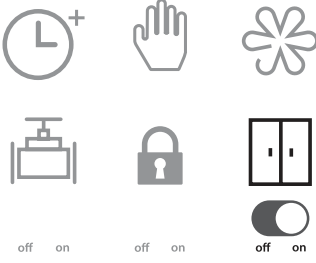
To activate/deactivate the child protection, you keep the setting wheel pressed for 3 seconds. If the child protection is active, no operation is possible any more at the radiator thermostat. The child protection is intended to prevent children from changing the radiator thermostat setting or other kinds of accidental tampering with the radiator thermostat.

If the child protection is active, a padlock symbol is shown in the display.



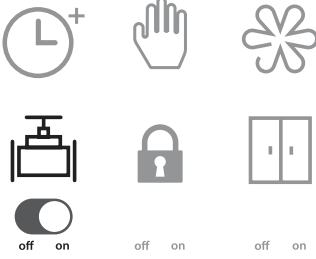
OPEN WINDOW DETECTION (can only be set in the brennenstuhl®Connect app)

The Open window function can be activated or deactivated in the brennenstuhl®Connect app. If the function is activated, the radiator thermostat detects an open window and closes the valve for 30 min. In this way, the heat loss can be reduced. The Open window function is activated by default. To deactivate/activate the Open window function, open the brennenstuhl®Connect app and select the window symbol for activation or deactivation.



VALVE ADJUSTMENT (can only be set in the brennenstuhl®Connect app)

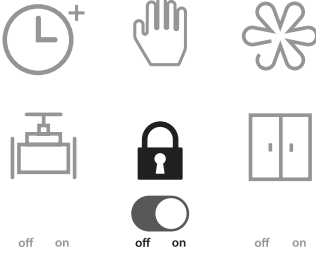
If the valve adjustment has been activated in the app, an automatic valve adjustment will be carried out if necessary. The valve adjustment can be activated or deactivated in the app. This function is activated by default.



For activation/deactivation, open the brennenstuhl®Connect app, go to the control field of the radiator thermostat and select the valve symbol.

CHILD PROTECTION (can be set in the brennenstuhl®Connect app)

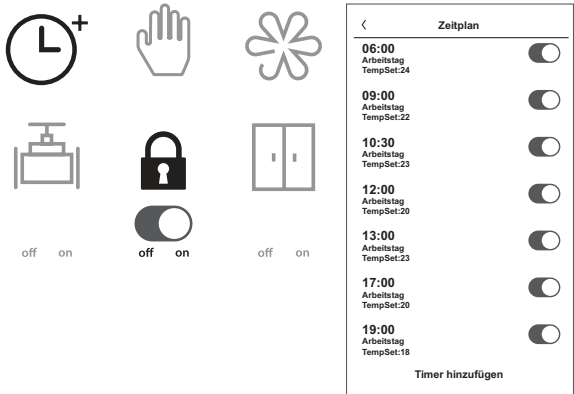
The child protection can be activated or deactivated in the brennenstuhl®Connect app. If the child protection is active, all settings at the radiator thermostat are blocked. The function is intended to prevent incorrect operation or children playing with the radiator thermostat.



For activation/deactivation, open the brennenstuhl®Connect app, go to the control field of the radiator thermostat and select the padlock symbol.

AUTOMATIC MODE - SETTING HEATING PHASE (can only be set in the brennenstuhl®Connect app)

In the brennenstuhl®Connect app, under the radiator thermostat, select the "Clock symbol" for the automatic mode. Afterwards, you can define the individual heating phases. Select "Add timer" and enter the values for the heating phases.



CLEANING THE DEVICE

- Clean the device with a dry, non-linting cloth. In case of more serious contamination, you can slightly moisten the cloth.
- Do not use solvent-containing detergents for the cleaning. Otherwise, the surface and labelling of the device may be damaged.
- Never immerse the device in water or any other liquids. Otherwise, the device may be damaged.
- Ensure that the device is completely dry before the next use.

DISPOSAL

The packaging is made of environmentally friendly materials which can be disposed of via the local recycling centres. For possibilities of disposal of the used product, please contact your local or municipal administration.

When your product has come to the end of its working life, in the interest of protecting the environment, it should not be disposed of with the domestic waste. Please dispose of it correctly. You can obtain further information on collection points and working hours from your competent administration.

Batteries and rechargeable batteries may not be disposed of in household waste!

As a consumer, you are legally obligated to dispose of all batteries and rechargeable batteries at a collection point in your municipality/your district or in a shop so that they can be disposed of in an environmentally-friendly manner, otherwise there are possible risks to the environment and human health.

SERVICE

If you have questions concerning the product, please do not hesitate to contact us at www.brennenstuhl.com. Phone: 00 800 48 72 0 74 1 (free of charge)

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, the Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG, herewith declare that the remote system type HT CZ 01 complies with the directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following web address: www.brennenstuhl.com/konformitaetsklaerung/ke_1294070.pdf This device complies with all legal, national and European requirements. All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights reserved.

FR Thermostat pour radiateur HT CZ 01

CONSIGNES DE SECURITE

AVERTISSEMENT : DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de feuilles risque d'entraîner une suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Gardez toujours les enfants à l'écart de l'appareil. Il ne s'agit pas d'un jouet. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance d'une personne qualifiée ou qu'ils aient été formés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils en comprennent les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement sec et sans poussière. Utilisez l'appareil uniquement en intérieur. N'exposez pas l'appareil à des influences défavorables, telles que :

- l'humidité,
- l'exposition constante à la lumière du soleil,
- le rayonnement thermique,
- le froid,
- les vibrations.

ATTENTION RISQUE DE BLESSURE !

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation non conforme ou du non-respect des consignes de sécurité ! Dans un tel cas, la garantie expire ! Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel entraînera des dommages à l'appareil. N'apportez aucune modification structurelle à l'appareil. Dans le cas contraire, la sécurité de fonctionnement ne peut pas être garantie.

UTILISATION CONFORME

Le thermostat Wi-Fi pour radiateur vous permet de réguler la température ambiante dans le temps et d'adapter les périodes de chauffage à vos besoins personnels. La température ambiante est contrôlée par la soupape du radiateur via le thermostat de chauffage brennenstuhl®Connect.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION/DISTANCE PAR RAPPORT AUX SOURCES D'INTERFERENCES

Cet appareil fonctionne avec le protocole Zigbee 2,4 GHz. La portée dans les bâtiments peut être très différente de celle en plein champ.

Excepté pour les caractéristiques de puissance d'émission et de réception des récepteurs, des facteurs environnementaux tels que l'humidité jouent un rôle important, en plus des conditions structurelles sur site.

La portée peut être réduite considérablement dans les cas suivants :

- Murs en bois, plâtre, béton, béton armé
- Proximité d'objets métalliques et conducteurs
- Interférences à large bande, par exemple dans les zones résidentielles (téléphones DECT, téléphones mobiles, écouteurs radio, haut-parleurs radio, stations météo radio, systèmes de surveillance pour bébés)
- Proximité de moteurs électriques, transformateurs, chargeurs, ordinateurs

CONTENU DU COLIS

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 thermostat pour radiateur | 2 piles LR6 / AA, Mignon, 1,5 V inclus |
| 1 mode d'emploi | 1 adaptateur Danfoss RA, Danfoss RAVL |

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- | | |
|---|--|
| Désignation produit : HT CZ 01 | Plage de températures : 5-30 °C |
| Référence : 1294070 | Mode manuel : 5-30 °C |
| Tension d'alimentation : DC 3 V | Mode hors-gel : 5-15 °C |
| Fréquence Wi-Fi : (2x AA alcaline) Zigbee 2,4 GHz | Ecou-raccord : Intervalles de mesure : M30 x 1,5 mm toutes les 2 minutes |
| Bande de fréquences : 2400-2483 GHz | Autonomie des piles : environ 1 an |
| Température ambiante : 0-40 °C | |

SURVEILLANCE DES APPAREILS

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 LCD | 6 Mode : manuel |
| 2 Molette de réglage | 7 Mode d'installation |
| 3 Pousser : définir mode | 8 Réseau Wi-Fi |
| 4 LED | 9 Sécurité enfant |
| 5 Ecou-raccord | |



- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 Erreur | 6 Mode : manuel |
| 2 Faible tension de pile | 7 Mode d'installation |
| 3 Température définie | 8 Réseau Wi-Fi |
| 4 Fenêtre ouverte | 9 Sécurité enfant |
| 5 Mode : automatique | |

TELECHARGEMENT DE L'APPLICATION BRENNENSTUHL®CONNECT

Le thermostat pour radiateur est piloté via l'application brennenstuhl®Connect. L'application est disponible gratuitement sur l'App Store et le Google Play Store. Suivez les instructions à l'écran pour télécharger et installer l'application. Google, GooglePlay et Google Home sont des marques déposées de Google LLC. Apple et le logo Apple sont des marques déposées d'Apple Inc. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Amazon, Alexa et leurs logos sont des marques déposées d'Amazon.com, Inc. ou de ses partenaires.

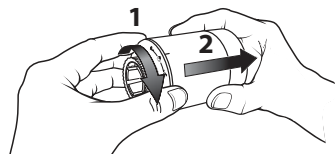
COMPATIBLE AVEC AMAZON ALEXA ET L'ASSISTANT GOOGLE

L'appareil est compatible avec Amazon Alexa et l'Assistant Google. Téléchargez le brennenstuhl®Connect Skill pour Amazon Alexa et recherchez le thermostat pour radiateur. Pour l'Assistant Google, allez dans « Ajouter » >> « Configurer l'appareil » dans l'application Google Home. Suivez ensuite le menu à l'écran.

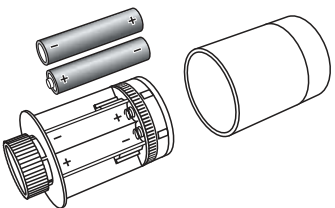
MISE EN SERVICE

Insérez une nouvelle pile : Les piles sont déjà insérées au moment de la livraison, il suffit de retirer la protection.

1. Tournez le couvercle extérieur dans le sens de la flèche (1), puis tirez-le dans le sens de la flèche (2)



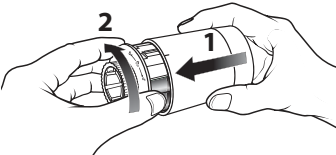
2. Placez 2 piles alcalines Mignon AA dans le thermostat pour radiateur. Respectez la polarité (+ = vers le haut). N'utilisez pas de pile rechargeable.



3. Une fois les piles en place, la température et le symbole du mode d'installation s'afficheront.



4. Faites glisser le couvercle sur le boîtier dans le sens de la flèche (1), tirez-le dans le sens de la flèche (2) pour le verrouiller.



MONTAGE AU RADIATEUR

Le thermostat pour radiateur peut être installé sans vidanger l'eau de chauffage, aucune intervention dans le système de chauffage n'étant nécessaire. Tout ce dont vous avez besoin pour le montage est un tournevis à fente ou cruciforme.

Le thermostat pour radiateur est équipé d'un écrou-raccord (M30x1,5 mm) universel (4), et peut donc être utilisé sans adaptateur pour les soupapes suivantes :

- | | | | |
|-----------------------|----------------|-------------------------|-----------|
| • Heimeier | • Oventrop | • Mertik Maxitop | • Tiemme |
| • MNG | • Schösser | • Watts | • Jaga |
| • Junkers | • Comap | • Wingenroth (Wiroflex) | • Siemens |
| • Honeywell-Braukmann | • Valf Sanayii | • R.B.M | • Idmar |
| • Landis/Gyr (Duodry) | | | |

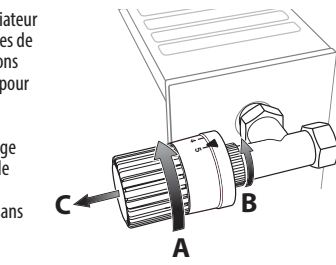
Les soupapes Danfoss nécessitent les adaptateurs suivants

Fabricant	Aperçu	Adaptateur
Heimeier, Junkers, MNG, Honeywell-Braukmann, ... etc. (Voir liste complète dans « Montage sur radiateur »)		Non requis
Danfoss RA		Voir adaptateur ci-joint
Danfoss RAV		Voir adaptateur ci-joint
Danfoss RAVL		Voir adaptateur ci-joint

DÉMONTAGE DU RÉGULATEUR DE CHAUFFAGE

Il existe de nombreuses soupapes de radiateur différentes, et donc beaucoup de systèmes de fixation. Si possible, utilisez les instructions originales du thermostat pour radiateur pour le démontage.

Tournez d'abord le régulateur de chauffage d'origine à la valeur maximale (A), dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Cela ouvrira complètement la soupape, sans que le régulateur n'appuie sur l'axe de la soupape.



Différentes possibilités de démontage :

Ecou-raccord Vissez l'écrou-raccord dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (B). Vous pouvez alors retirer la tête du thermostat.

Encliquetage Vous pouvez facilement desserrer les têtes de thermostat fixées de cette manière en tournant un peu le bouchon / écrou-raccord dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (C). Vous pouvez alors retirer la tête du thermostat.

Le système n'est conçu que pour le réglage des radiateurs. Toute autre utilisation, par exemple sur des systèmes de refroidissement ou de chauffage au sol, etc. n'est pas autorisée.

INFORMATIONS SUR L'UTILISATION DU THERMOSTAT POUR RADIATEUR AVEC L'APPLICATION BRENNENSTUHL®CONNECT

Pour pouvoir utiliser le thermostat pour radiateur de façon optimale, la passerelle brennenstuhl® Zigbee Gateway GWY CZ 01 Art. N° d'article 1294060 est requise (pour utiliser l'application brennenstuhl®Connect et se connecter au réseau). La passerelle fait figure de connexion entre le réseau Wi-Fi et les produits pilotables brennenstuhl®Connect Zigbee. Afin de pouvoir faire fonctionner les produits à piles sur une plus longue période, il est nécessaire d'utiliser la technologie Wi-Fi Zigbee.

INSTALLATION

1. Appuyez sur la molette de réglage pendant 3 secondes, de monter le thermostat pour radiateur sur la soupape de chauffage.



2. Juste avant que la touche F1 et le symbole d'installation ne clignotent, le thermostat pour radiateur vibre légèrement.



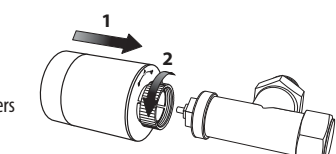
3. Vissez à présent le thermostat pour radiateur avec l'écrou-raccord sur la soupape (utilisez les adaptateurs fournis pour les soupapes Danfoss). Poussez l'écrou-raccord légèrement vers l'avant et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre sur le filetage de la soupape. Le moment de rotation maximal ne doit pas dépasser 5 Nm.



4. Appuyez à nouveau sur la molette, jusqu'à ce que F12 apparaisse.



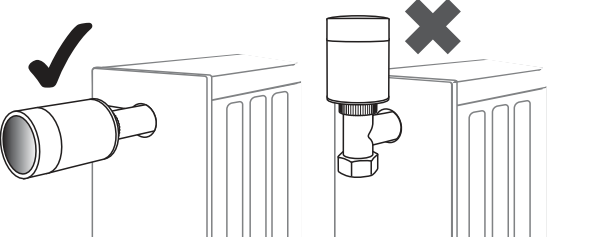
5. Après environ 10 secondes, le symbole d'installation s'éteint et la température actuelle est affichée. L'installation est terminée.



INSTALLATION / ADAPTATION

1. Après l'installation, le thermostat pour radiateur est automatiquement réglé sur la soupape du radiateur. Pour ce faire, le thermostat pour radiateur ouvre et ferme la soupape afin de déterminer la position ouverte et la position fermée de la soupape de chauffage.
2. Si la procédure se termine par une erreur, vérifiez l'écrou-raccord pour voir s'il est bien serré ou si l'adaptateur s'est desserré. Retirez ensuite les piles pendant 10 secondes. Ensuite, réinsérez les piles dans le thermostat pour radiateur et activez le mode d'installation pour lancer le réglage automatique.

Pour que le thermostat fonctionne correctement, l'influence du rayonnement thermique du radiateur doit être maintenue aussi faible que possible. Veuillez installer le thermostat comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



CONFIGURATION DE LA PASSERELLE ZIGBEE N° D'ARTICLE 1294060

La passerelle GWY CZ 01 N° d'article 1294060 est équipée d'un module Wi-Fi 2,4 GHz intégré, ce qui permet de la connecter au routeur. Veuillez désactiver le réseau Wi-Fi 5GHz de votre routeur lors de la configuration de la passerelle. Une fois la configuration terminée, le réseau Wi-Fi 5GHz peut être réactivé.

- Téléchargez l'application brennenstuhl®Connect et installez-la.
- Ouvrez l'application, tapez sur l'icône « + » dans le coin supérieur droit, puis sélectionnez la passerelle 1294060.
- La passerelle est alors ajoutée, veuillez suivre les informations de l'application.

CONFIGURATION DU THERMOSTAT POUR RADIATEUR DANS LA PASSERELLE ZIGBEE.

Pour apprendre comment utiliser le thermostat pour radiateur, appuyez brièvement sur la molette de réglage 3 fois et la LED commencera à clignoter. Le mode d'apprentissage n'est actif que pendant 2 minutes et ne peut pas être interrompu. Le mode d'apprentissage s'éteint automatiquement après 2 minutes.

- Ouvrez à présent l'application brennenstuhl®Connect et sélectionnez la passerelle Zigbee
- Sélectionnez « Ajouter un dispositif Zigbee » en bas de l'écran
- Sélectionnez ensuite « La LED clignote »
- Le thermostat pour radiateur est maintenant recherché
- A la fin de la recherche, l'appareil est affiché. Sélectionnez « Terminer »
- Vous pouvez ensuite personnaliser le nom de l'appareil et l'attribuer à une salle
- Complétez l'installation avec « Terminer »

UTILISATION

1. Mode : automatique



Le thermostat pour radiateur règle automatiquement la température souhaitée, préalablement programmée dans l'application brennenstuhl®Connect. En mode automatique, le thermostat pour radiateur doit être connecté à la passerelle brennenstuhl® Zigbee Gateway N° d'article 1294060, et le réseau Wi-Fi est actif.



2. Mode: Manuel



En mode manuel, la température peut être réglée manuellement avec la molette de réglage. La température peut varier de 5 à 30 °C.



3. Mode : mode hors-gel



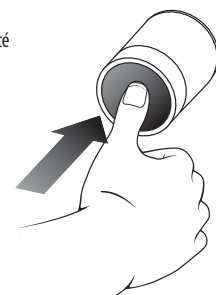
Le mode hors-gel sert à protéger les pièces contre le froid afin que, par exemple, les conduites d'eau ne puissent pas geler à basse température. La température peut varier de 5 à 15 °C en mode hors-gel.



ACTIVER LA SÉCURITÉ ENFANTS DIRECTEMENT SUR LE THERMOSTAT POUR RADIATEUR

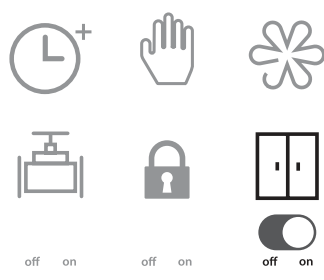
Pour activer/désactiver la sécurité enfants, il faut appuyer sur la molette de réglage pendant 3 secondes. Si la sécurité enfants est activée, le thermostat pour radiateur ne peut plus être utilisé. La sécurité enfants sert à empêcher les enfants de régler le thermostat pour radiateur et de mal l'utiliser.

Si la sécurité enfants est activée, un symbole de verrouillage est affiché à l'écran.



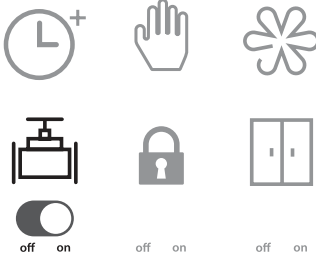
DÉTECTEUR DE FENÊTRE OUVERTE (uniquement compatible avec l'application brennenstuhl®Connect)

La fonction fenêtre ouverte peut être activée ou désactivée dans l'application brennenstuhl®Connect. Si la fonction est activée, le thermostat pour radiateur détecte une fenêtre ouverte et ferme la soupape pendant 30 minutes, ce qui réduit les pertes de chaleur. La fonction fenêtre ouverte est activée par défaut. Pour désactiver/activer la fonction fenêtre ouverte, ouvrez l'application brennenstuhl®Connect et sélectionnez l'icône de la fenêtre.



RÉGLAGE DE LA SOUPE (uniquement compatible avec l'application brennenstuhl®Connect)

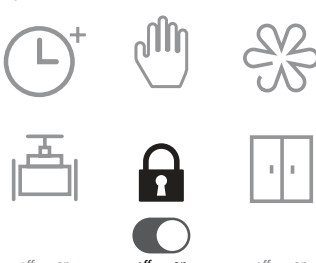
Si le réglage de la soupape est activé dans l'application, un réglage automatique de la soupape est effectué si nécessaire. Le réglage de la soupape peut être activé ou désactivé dans l'application. Cette fonction est activée par défaut.



Pour activer/désactiver l'application, ouvrez l'application brennenstuhl®Connect, rendez-vous dans le panneau de commande du thermostat pour radiateur et sélectionnez l'icône de la soupape.

SÉCURITÉ ENFANTS (uniquement compatible avec l'application brennenstuhl®Connect)

La sécurité enfants peut être activée ou désactivée dans l'application brennenstuhl®Connect. Si la sécurité enfants est activée, tous les réglages du thermostat pour radiateur sont bloqués. La fonction sert à empêcher les enfants de jouer avec le thermostat pour radiateur et de mal l'utiliser.



Pour activer/désactiver l'application, ouvrez l'application brennenstuhl®Connect, rendez-vous dans le panneau de commande du thermostat pour radiateur et sélectionnez l'icône du verrou.

MODE AUTOMATIQUE – RÉGLER LES PÉRIODES DE CHAUFFAGE (uniquement compatible avec l'application brennenstuhl®Connect)

Sélectionnez l'icône de l'horloge pour régler le mode automatique du thermostat pour radiateur dans l'application brennenstuhl®Connect. Vous pouvez maintenant programmer les différentes phases de chauffage. Sélectionnez « Ajouter minuterie » et saisissez la durée des phases de chauffage.



NETTOYAGE DE L'APPAREIL

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et non pelucheux. Si le chiffon est très sale, vous pouvez l'humidifier légèrement.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage contenant des solvants. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager la surface et l'inscription sur l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est entièrement sec avant l'utilisation suivante.

MISE AU REBUT

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans des points de recyclage locaux. Des renseignements sur les possibilités de mise au rebut de l'appareil usagé sont disponibles auprès de votre commune ou municipalité.

A des fins de protection de l